

SENCOR®

SFD 950SS



DESHIDRATOR DE ALIMENTE

Traducerea manualului original



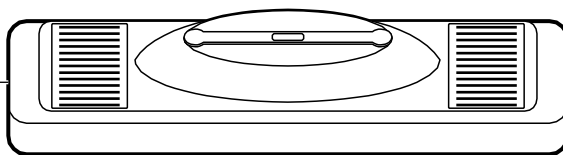
SENCOR

SFD 95OSS

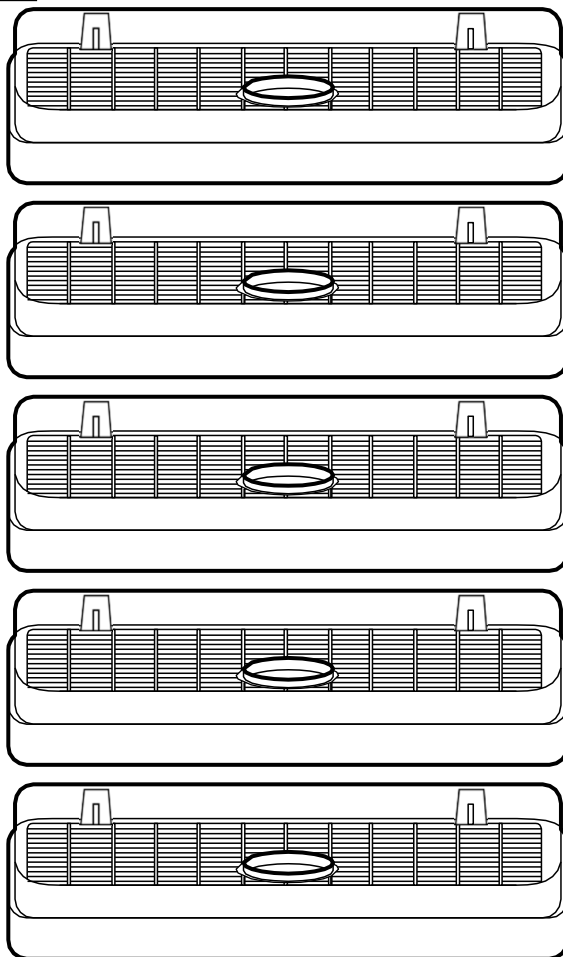


A

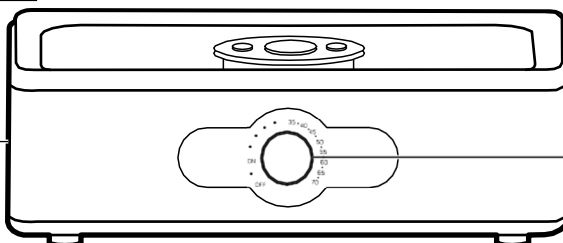
1



2



3



4

Instrucțiuni importante de siguranță

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

Avertismente generale

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, de persoane cu deficiențe fizice sau mentale sau de persoane fără experiență, dacă sunt supravegheați corespunzător sau au fost informați cu privire la modul utilizarea produsului în condiții de siguranță și înțeleg potențialele pericole.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie ținuti la distanță de aparat și de cablul său de alimentare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, reparați-l la un centru de service profesional pentru a preveni apariția unei situații periculoase. Este interzisă utilizarea aparatului dacă cablul de alimentare este deteriorat.



Atenție:
Suprafață fierbinte.

- Suprafețele aparatului care intră în contact cu alimentele trebuie curățate întotdeauna conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare.

- Acest aparat nu este proiectat pentru a fi controlat cu ajutorul unui dispozitiv programat, a unui temporizator extern sau a unei telecomenzi.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Înainte de a conecta acest aparat la o priză de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta de identificare corespunde tensiunii din rețeaua dvs. electrică.
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare corespunzătoare. Nu utilizați un prelungitor.
- Nu deconectați aparatul de la priză de alimentare trăgând de cablul de alimentare. Acest lucru ar putea deteriora cablul de alimentare sau priză de alimentare. Deconectați cablul de alimentare de la priză de alimentare trăgând de ștecher.
- Nu conectați și nu deconectați cablul de alimentare de la priză de curent cu mâinile ude.
- Nu așezați cablul de alimentare al aparatului peste obiecte ascuțite. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atârnă peste marginea unei mese și că nu atinge o suprafață încălzită sau fierbinte.
- Păstrați cablul de alimentare în stare bună. Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.
- Pentru a evita potențialele accidente prin electrocutare, nu stropiți aparatul sau cablul de alimentare cu apă și nu îl scufundați în apă sau în alte lichide.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, tehnicianul de service sau o persoană calificată similară, deoarece acest lucru va preveni situații periculoase.
- Nu descoperiți părțile electrice ale aparatului. Acestea nu conțin componente care pot fi reparate de utilizator. Aparatul trebuie reparat de persoane calificate.
- Nu utilizați aparatul dacă nu funcționează corect, dacă a fost deteriorat sau dacă a fost scufundat în apă.
- Oprți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la priză de alimentare după ce ați terminat de utilizat.
- Pentru a evita pericolul de rănire prin electrocutare, nu reparați singur aparatul și nu efectuați modificări asupra acestuia. Toate reparațiile trebuie efectuate la un centru de service autorizat. Modificarea aparatului în perioada de garanție poate duce la anularea garanției.

SIGURANȚA ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Acest aparat este conceput pentru utilizare în gospodărie, birouri și spații similare. Nu îl utilizați în medii industriale, în aer liber sau în încăperi cu umiditate ridicată, cum ar fi spălătorii sau băi.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât uscarea alimentelor.
- Utilizați aparatul numai cu accesoriile originale furnizate de producător. Nu utilizați niciodată accesoriile care nu au fost furnizate împreună cu acest sau care nu au fost recomandate în mod explicit de producător.
- Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui și nu îl așezați lângă foc deschis sau aparate care sunt surse de căldură, de exemplu aragaze electrice sau cu gaz.
- Așezați aparatul pe o suprafață curată, uscată, orizontală și stabilă. Nu așezați aparatul pe marginea blatului de bucătărie sau a mesei și nu îl utilizați pe scurgerea chiuvetei de bucătărie. De asemenea, nu îl așezați pe pervazul ferestrei. Mențineți întotdeauna un spațiu liber de cel puțin 15 cm în jurul aparatului.
- Nu așezați obiecte pe aparat și nu călcați sau stați pe el.
- Protejați aparatul și accesoriile sale împotriva căderii pe podea sau pe masa de lucru, chiar și de la înălțimi mici, și împotriva obiectelor care ar putea cădea peste ele.
- Nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație ale aparatului. Nu acoperiți orificiile de ventilație ale aparatului, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzire.
- Când aparatul este în funcțiune, aveți grijă la copii și animale de companie.
- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune fără supraveghere. Supravegheați-l pe toată durata procesului de deshidratare a alimentelor.
- Orificiile de aerisire nu trebuie acoperite. Nu introduceți și nu aruncați obiecte în orificiile de aerisire.
- Dacă aparatul este utilizat în apropierea copiilor, fiți deosebit de atenți și alegeți un loc de instalare care să fie în afara razei lor de acțiune.
- Nu utilizați șuruburi în apropierea aparatului.
- Nu introduceți articole din hârtie sau plastic în interiorul aparatului. Nu depozitați nimic în interiorul aparatului.
- Manipulați cu grijă aparatul și recipientele, deoarece acestea pot fi fierbinți!
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai ridicată dacă aparatul este în funcțiune.
- Nu transportați aparatul când este fierbinte.
- Oprți aparatul și deconectați-l de la priză de alimentare dacă nu îl utilizați și dacă îl lăsați nesupravegheat, înainte de a-l asambla, dezambla, curăța sau muta.
- Păstrați recipientele curate, deoarece acestea intră în contact cu alimentele.
- Nu splăți niciodată aparatul sub jet de apă și nu îl scufundați în apă sau în alt lichid.

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de utilizare, chiar și în cazul în care sunteți deja familiarizat cu utilizarea anterioară a unor aparate similare. Utilizați aparatul numai în modul descris în acest manual de utilizare. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur, unde poate fi ușor recuperat pentru utilizare ulterioară. În cazul în care predați acest aparat altcuiva, asigurați-vă că includeți și acest manual de utilizare. Despacetați cu atenție aparatul și aveți grijă să nu aruncați nici o parte din ambalaj înainte de a găsi toate componentele sale. Vă recomandăm să păstrați cutia de carton originală, chitanța de achiziție a materialului de ambalare și declarația de responsabilitate a vânzătorului sau cardul de garanție cel puțin pe durata răspunderii legale pentru performanțe sau calitate nesatisfăcătoare. În cazul transportului, vă recomandăm să ambalați aparatul în cutia originală de la producător.

DESCRIEREA APARATULUI

Capac Al	A3 Unitate de bază
A2 Magazii reglabile pe înălțime	A4 Buton de control al temperaturii

SCOPUL UTILIZĂRII ȘI CARACTERISTICI

- Deshidratatorul alimentar este destinat deshidratării alimentelor precum fructe, legume, fructe de pădure, carne, semințe, fasole, nuci, ciuperci etc. Este potrivit și pentru uscarea ierburilor, plantelor medicinale, condimentelor sau chiar a florilor pentru decorare sau pentru prepararea amestecurilor aromatice.
- Deshidratatorul alimentar este format dintr-o unitate de bază cu cinci țâvi transparente detașabile și un capac. Țăvile transparente permit verificarea procesului de deshidratare în orice moment.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Înainte de prima utilizare a deshidratatorului alimentar, spălați bine recipientele detașabile și capacul în apă fierbinte, folosind un detergent neutru de bucătărie. Apoi clătiți toate aceste părți cu apă curată și uscați-le bine cu o cârpă fină.
- Folosiți o cârpă uscată pentru a șterge unitatea de bază. **ATENȚIE:** Nu scufundați niciodată unitatea de bază a deshidratatorului alimentar și cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid!
- După spălare și înainte de utilizare, vă recomandăm să porniți deshidratatorul alimentar fără alimente în interior timp de cel puțin 30 de minute. După oprirea deshidratatorului alimentar, lăsați țăvile să se răcească și să se aerisească pentru a elimina eventualele mirosuri.

FUNCȚIONARE

AMPLASAREA DESHIDRATORULUI DE ALIMENTE

- Amplasați deshidratatorul alimentar într-o încăpere bine ventilată, caldă și uscată, cu un nivel minim de praf. Pentru a asigura o circulație adecvată a aerului, trebuie să existe un spațiu liber de cel puțin 15 cm în jurul deshidratatorului alimentar.
- Suprafața pe care este așezat deshidratatorul alimentar trebuie să fie stabilă, rezistentă la căldură și suficient de departe de alte surse de căldură. Capacitatea de încărcare a suprafeței selectate trebuie să corespundă greutatei combinate a deshidratatorului alimentar Gaur și a conținutului acestuia.
- De asemenea, alegeți un loc ținând cont de faptul că nu este indicat să mutați deshidratatorul de alimente în timpul funcționării. De asemenea, luați în considerare faptul că aroma alimentelor deshidrate se va răspândi în încăpere în timpul procesului de deshidratare, ceea ce poate să nu fie plăcut pentru toată lumea.

SELECȚIONAREA ȘI PREGĂTIREA INGREDIENTELOR

- Selectarea și pregătirea corectă a alimentelor pentru deshidratare va duce la îmbunătățirea aspectului și gustului acestora, la uscarea mai rapidă și la oprirea procesului de maturare, precum și la prelungirea duratei de valabilitate a alimentelor.
- Cele mai bune rezultate se obțin numai atunci când se utilizează ingrediente de bună calitate. O singură bucată proastă poate afecta calitatea întregului conținut al deshidratatorului de alimente.
- Practic, orice tip de fruct sau legumă poate fi deshidratat. Selectați numai fructe și legume coapte, nu supracoapte, fără vântăți, putreziciuni și mușgai. Este posibilă deshidratarea fructelor și legumelor acre și ușor dulci.
- Îndepărtați sămburii, pietrele, tulpinile sau rădăcinile și orice alte părți necomestibile din alimente.
- Când intenționați să deshidratați carnea, aceasta trebuie să fie proaspătă și slabă.
- Asigurați-vă că mâinile și ustensilele utilizate sunt curate. Taiăți ingredientele în felii subțiri, ideal la o grosime de aproximativ 2 mm (max. 4 mm). Ștergeți feliiile cu o cârpă sau un prosop de hârtie/șervețel.

AȘEZAREA ALIMENTELOR PE ȚĂVI

- Tragurile oferă două opțiuni pentru setarea înălțimii între tragurile individuale. Pentru a obține înălțimea standard, tragurile sunt stivuite una peste alta în aceeași orientare. Înlocuirea magurilor cu susul în jos și așezarea lor în Irakul precedent va crea un spațiu mai mare între ele, ceea ce este ideal pentru a trage bucăți mai mari de alimente. Prin urmare, înainte de a așeza alimentele pe maguri, decideți întotdeauna mai întâi ce înălțime între magurile individuale veți utiliza.
- Aranjați bucățile tăiate uniform pe țăvi, fără a le suprapune, având grijă să lăsați spații între ele, pentru a asigura o circulație suficientă a aerului.
- Așezați o inserție de uscarea sub ingredientele mai scumpe pentru a împiedica scurgerea sucurilor pe țăvi. Acest lucru va facilita și întreținerea ulterioară.

AȘEZAREA ȚĂVILOR PE DESHIDRATORUL DE ALIMENTE

- Vă recomandăm să stivuiți întotdeauna cel puțin 3 țăvi una peste alta, chiar și atunci când unele dintre ele rămân goale.
- Stivuiți întotdeauna țăvile cu alimente mai întâi și țăvile goale la sfârșit. Acoperiți tava de sus cu capacul.

DESHIDRATAREA

- Conectați cablul de alimentare al deshidratatorului alimentar la o priză electrică.
- Folosind butonul de control al temperaturii, setați temperatura dorită pentru deshidratare. În cazul în care nu aveți experiență în deshidratarea alimentelor, utilizați următoarele setări orientative de temperatură:
 - Ierburi: 35–40 °C
 - Legume: 40 °C
 - Pâine, produse de panificație: 40–50 °C
 - Fructe: 55–60 °C
 - Carne: 65–70 °C
- Timpul de deshidratare depinde de tipul alimentului, de mărimea bucăților individuale și de cantitatea de alimente. Experimentați cu timpul de deshidratare pentru a obține gustul dorit. Unii preferă rezultate mai uscate și mai crocante, în timp ce alții preferă produse mai puțin uscate, cu o consistență mai dură. Vă recomandăm să notați timpul de deshidratare pentru fiecare tip de aliment în parte.
- Dacă observați că alimentele se deshidratează inegal, rearanjați pur și simplu țăvile după cum este necesar.
- Vă recomandăm să verificați alimentele la fiecare oră și, în cazul unei deshidratări inegale, să rearanjați poziția alimentelor.
- Dacă doriți să verificați progresul deshidratării, luați o mică mostră și lăsați-o să se răcească câteva minute. Alimentele care sunt fierbinți par mai umede și mai moi decât atunci când sunt răcite.

TERMINAREA DESHIDRATĂRII

- Înainte de a scoate alimentele din magazine, verificați dacă fiecare bucată este complet deshidratată. Dacă nu sunteți sigur, tăiați o bucată în jumătate și verificați starea acesteia.
- Opriti procesul de deshidratare rotind butonul de control al temperaturii în poziția OFF.

AMBALAREA ȘI DEPOZITAREA ALIMENTELOR DESHIDRATATE

- Lăsați fructele, legumele sau ciupercile deshidratate să se răcească timp de aproximativ 1 oră, dacă doriți, în interiorul deshidratorului oprit. Cu toate acestea, nu prelungiți acest timp de acoperire, deoarece alimentele deshidratate pot absorbi umezeala din aerul ambiant și, astfel, necesită o deshidratare suplimentară.
- În mod ideal, depozitați alimentele deshidratate în borcane de sticlă închise (de exemplu, borcane Manning) sau în pungi de hârtie făuric Dr de calitate alimentară. Nu utilizați recipiente din plastic sau aluminiu.
- Depozitați carnea deshidratată la temperatura camerei, într-un recipient închis, într-un loc uscat și întunecat.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



Atenție:

Înainte de întreținere și curățare, deconectați întotdeauna deshidratorul de la rețeaua electrică! Nu scufundați niciodată unitatea de bază a deshidratorului de alimente și cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid! Nu utilizați diluanți, solvenți sau agenți de curățare abrazivi pentru a curăța deshidratorul alimentar, deoarece aceștia pot deteriora suprafața.

Curățați suprafața unității de bază cu o cârpă uscată sau ușor umezită, apoi ștergeți-o.

Pentru a curăța recipientele individuale pentru alimente, utilizați o cârpă înmuiată în detergent obișnuit pentru vase. În cazul unei murdării mai mari, puteți spăla recipientele individuale sub jet de apă și utilizați o perie fină de curățare.

DEPOZITARE

- După utilizare, puteți depozita deshidratorul alimentar curățat împreună cu toate accesoriile sale într-un loc adecvat, inaccesibil copiilor. Păstrați deshidratorul alimentar ferit de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui și umiditate excesivă. Nu îl utilizați într-un mediu cu praf excesiv.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Intervalul de tensiune nominală..... 220—240 V CA

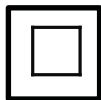
Putere nominală.....
ns(Înălțime x adâncime x lățime)299 x 216 x 214

Wmeht°..... 2 kg
Interval de temperatură.....35—70 °C
Nivel de zgomot..... < 60 dB

Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice..... II

Nivelul declarat de emisie de zgomot al aparatului este < 60 dB, ceea ce reprezintă un nivel A de putere acustică în raport cu o putere acustică de referință de 1 pW.

Explicația terminologiei tehnice



Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice:

Clasa II — Protecția împotriva șocurilor electrice este asigurată de izolație dublă sau izolație pentru sarcini grele.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul și parametrii tehnici.

INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALARE UTILIZATE

Aruncați materialele de ambalare uzate la un loc special destinat deșeurilor din municipalitatea dvs.

ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UTILIZATE



Acest simbol de pe produse sau documente originale înseamnă că produsele electrice sau electronice uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru eliminarea, reînnoirea și reciclarea corespunzătoare, predați aceste aparate la punctele de colectare desemnate. Alternativ, în unele state membre ale Uniunii Europene sau în alte țări europene, puteți returna aparatele noastre

la distribuitorul local atunci când achiziționați un aparat nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs contribuie la economisirea

resurse naturale valoroase și previne efectele negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea rezulta din eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, adresați-vă autorităților locale sau centrului de colectare. În conformitate cu reglementările naționale, pot fi aplicate sancțiuni pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeurii.

Pentru întreprinderi din statele membre ale Uniunii Europene

Dacă doriți să eliminați echipamente electrice sau electronice, solicitați informațiile necesare distribuitorului sau furnizorului nostru.

Eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene.

Acest simbol este valabil în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați acest produs, solicitați informațiile necesare privind metoda corectă de eliminare de la consiliul local sau de la comerciantul dvs.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază ale directivelor UE aplicabile.

